

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 février 2004

PROJET DE LOI**organisant une procédure de recours dans le
cadre de la protection contre le faux
monnayage**

PROJET AMENDÉ PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

*Documents de la Chambre :***Doc 51 0369/ (2003/2004) :**

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Rapport.
- 003 : Texte adopté par la commission (art. 77).
- 004 : Texte adopté par la commission (art. 78).
- 005 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat (art. 77).

Doc 51 0610/ (2003/2004) :

- 001 : Texte adopté par la commission (art. 78).
- 002 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat (art. 78).

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
8 janvier 2004

*Documents du Sénat :***3-445 - 2003/2004) :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte amendé par la commission.

Voir aussi :

Annales du Sénat :
19 février 2004

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 februari 2004

WETSONTWERP**tot regeling van een beroepsprocedure in het
kader van de bescherming tegen
valsemunterij**

ONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

*Stukken van de Kamer :***Doc 51 0369/ (2003/2004) :**

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Verslag.
- 003 : Tekst aangenomen in de commissie (art. 77).
- 004 : Tekst aangenomen in de commissie (art. 78).
- 005 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat (art. 77).

Doc 51 0610/ (2003/2004) :

- 001 : Tekst aangenomen in de commissie (art. 78).
- 002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat (art. 78).

Zie ook :

Integraal verslag :
8 januari 2004

*Stukken van de Senaat :***3-445 - 2003/2004) :**

- Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- Nr. 2 : Amendementen.
- Nr. 3 : Verslag.
- Nr. 4 : Tekst geamendeerd door de commissie.

Zie ook :

Handelingen van de Senaat :
19 februari 2004

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
<i>DOC 51 0000/000</i> :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 51 0000/000</i> :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA</i> :	Questions et Réponses écrites	<i>QRVA</i> :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV</i> :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	<i>CRIV</i> :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
<i>CRABV</i> :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	<i>CRABV</i> :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
<i>CRIV</i> :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	<i>CRIV</i> :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
<i>PLEN</i> :	Séance plénière	<i>PLEN</i> :	Plenum
<i>COM</i> :	Réunion de commission	<i>COM</i> :	Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
 Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2 (ancien art. 7)

§ 1^{er}. Un recours auprès de la cour d'appel de Bruxelles est ouvert contre les décisions par lesquelles le ministre qui a les finances dans ses attributions inflige des amendes en vertu des articles 5 et 10 de la loi du ... relative à la protection contre le faux monnayage.

§ 2. Les recours visés au § 1^{er} doivent être formés à peine de déchéance dans les 30 jours de la notification de la décision.

§ 3. Les recours visés au § 1^{er} sont formés, à peine d'irrecevabilité, par requête signée et déposée au greffe de la cour d'appel de Bruxelles en autant d'exemplaires que de parties à la cause.

À peine de nullité, la requête contient :

1^o l'indication des jour, mois et an;

2^o si le requérant est une personne physique, ses nom, prénoms et domicile; si le requérant est une personne morale, sa dénomination, sa forme, son siège social et l'organe qui la représente;

3^o la mention de la décision faisant l'objet du recours;

4^o l'exposé des moyens;

5^o l'indication des lieu, jour et heure de la comparution fixés par le greffe de la cour d'appel;

6^o l'inventaire des pièces et documents justificatifs remis au greffe en même temps que la requête.

La requête est notifiée par le greffe de la cour d'appel de Bruxelles à toutes les parties appelées à la cause par le requérant.

À tout moment, la cour d'appel de Bruxelles peut d'office appeler à la cause toutes autres personnes dont la situation risque d'être affectée par la décision à intervenir sur le recours.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2 (vroeger art. 7)

§ 1. Tegen de beslissingen waarbij de minister bevoegd voor de financiën geldboetes oplegt op grond van de artikelen 5 en 10 van de wet van ... betreffende de bescherming tegen valsemunterij, kan beroep worden ingesteld bij het hof van beroep te Brussel.

§ 2. Het beroep bedoeld in § 1 moet, op straffe van verval, worden ingesteld binnen 30 dagen na de kennisgeving van de beslissing.

§ 3. Het beroep bedoeld in § 1 moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid, worden ingesteld bij ondertekend verzoekschrift ingediend ter griffie van het hof van beroep te Brussel in zoveel exemplaren als er partijen zijn.

Op straffe van nietigheid, bevat het verzoekschrift :

1^o de vermelding van de dag, de maand en het jaar;

2^o indien de verzoeker een natuurlijke persoon is, zijn naam, voornamen en woonplaats; indien de verzoeker een rechtspersoon is, zijn naam, zijn rechtsvorm, zijn maatschappelijke zetel en het orgaan dat hem vertegenwoordigt;

3^o de vermelding van de beslissing waarop het beroep betrekking heeft;

4^o de uiteenzetting van de middelen;

5^o de aanduiding van de plaats, de dag en het uur van de verschijning vastgesteld door de griffie van het hof van beroep;

6^o de inventaris van de verantwoordingsstukken die samen met het verzoekschrift ter griffie zijn neergelegd.

Het verzoekschrift wordt door de griffie van het hof van beroep te Brussel ter kennis gebracht van alle partijen die door de verzoeker in het geding zijn opgeroepen.

Op ieder ogenblik kan het hof van beroep te Brussel ambtshalve alle andere partijen, wier toestand beïnvloed dreigt te worden door de beslissing over het beroep, in het geding oproepen.

La cour d'appel fixe le délai dans lequel les parties doivent se communiquer leurs observations écrites et en déposer copie au greffe. Elle fixe également la date des débats.

Les parties peuvent chacune déposer leurs observations écrites au greffe de la cour d'appel de Bruxelles et consulter le dossier au greffe sans déplacement. La cour d'appel de Bruxelles fixe les délais de production de ces observations. Elles sont portées par le greffe à la connaissance des parties.

§ 4. Le greffe de la cour d'appel de Bruxelles demande au secrétariat du ministre, dans les cinq jours de l'inscription de la cause au rôle, l'envoi du dossier de la procédure. La transmission est effectuée dans les cinq jours de la réception de la demande.

§ 5. Sauf circonstances dûment motivées, la cour d'appel de Bruxelles statue dans un délai de 60 jours à compter du dépôt de la requête visée au § 3.

§ 6. Le recours visé au § 1^{er} est suspensif.

Art. 3 (nouveau)

L'article 605bis du Code judiciaire, inséré par la loi du 2 août 2002, est complété par la disposition suivante : « et des recours visés à l'article 2 de la loi du ... organisant une procédure de recours dans le cadre de la protection contre le faux monnayage ».

Art. 4 (ancien art. 3)

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 février 2004

Le président du Sénat,

Armand DE DECKER

Le greffier du Sénat,

Willy HENRARD

Het hof van beroep stelt de termijn vast waarbinnen de partijen elkaar hun schriftelijke opmerkingen moeten overleggen en een kopie ervan ter griffie moeten neerleggen. Het hof bepaalt eveneens de datum van de debatten.

Elk van de partijen kan haar schriftelijke opmerkingen neerleggen bij de griffie van het hof van beroep te Brussel en ter plaatse het dossier op de griffie raadplegen. Het hof van beroep te Brussel bepaalt de termijn waarbinnen die opmerkingen moeten worden overgelegd. Ze worden door de griffie ter kennis gebracht van de partijen.

§ 4. De griffie van het hof van beroep te Brussel vraagt, binnen vijf dagen na de inschrijving van de zaak op de rol, de toezending van het dossier met de stukken aan het secretariaat van de minister. Binnen vijf dagen na de ontvangst van de vraag moet het dossier worden toegezonden.

§ 5. Behoudens in behoorlijk gemotiveerde omstandigheden, beslist het hof van beroep te Brussel binnen een termijn van 60 dagen na de neerlegging van het in § 3 bedoelde verzoekschrift.

§ 6. Het beroep bedoeld in § 1 heeft opschortende werking.

Art. 3 (nieuw)

Artikel 605bis van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij wet van 2 augustus 2002, wordt aangevuld als volgt : « en van het beroep bedoeld in artikel 2 van de wet van ... tot regeling van een beroepsprocedure in het kader van de bescherming tegen valsemunterij ».

Art. 4 (vroeger art. 3)

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 19 februari 2004

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,